

Awesome English 7 Textbook

Läraranvisning punktskrift

Verksnummer: 41021

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Awesome English 7 Textbook

Författare: Anthony Childs-Cutler,

Agnes Gentili Cronholm, J.R. Niemann

ISBN: 978-91-523-1835-5

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	5
Pedagogiska tips.....	6
Bildbeskrivningar	7

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp den tryckta punktskriften samt eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Punktskriften riskerar att plattas till och svällpappersbilderna kan klibba ihop om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Det finns bildbeskrivningar till de flesta bilder i boken (bifogade i detta dokument). Bilderna har placerats direkt efter tillhörande rubrik.
- De runda flaggsymbolerna som är placerade efter rubriker har ersatts med landets namn, t ex: (Great Britain), (Australia), (USA)
- Kursiv och fet text skrivs oftast som normal. De ord som har en speciell betydelse behåller sin fet/kursiv markering.
- Styckeordlista och den alfabetiska ordlistan finns i en egen volym.
- Rutorna med texten "You can also read the Toolbox in Swedish – Ask your teacher" har strukits.

- Alla ord i ordlistan följs av en exempelmening. Orden skrivs på följande sätt: engelskt ord, svensk översättning – exempel.

Sidspecifika förändringar

9

Övningen att namnge länderna på kartan är inte anpassad.

91

Orden och förklaringarna från den gråmarkerade listan i marginalen (the toolbox) har infogats i texten:

(Date)

29/08/2016

(Greeting)

Hi there,

(Introduction: Short presentation of who is writing the letter.)

My name is Xandra. I am 13 years old and I live in London. I just...

(Main body: More information and questions to the reader.)

My parents are divorced so I'm staying at my dad's place right now. I usually stay...

(Conclusion: A short and polite conclusion.)

I'm looking forward to reading your letter.

(Closing phrase)

Best wishes,

(Signature)

Xandra

93

Orden och förklaringarna från den gråmarkerade listan i marginalen (the toolbox) har infogats efter texten i en punktlista:

- **Headline:** The headline should give the reader an idea what the text is about.
Score or rating.
The reviewer's name is often presented clearly.
Information about the film.

- Introduction: A short introduction about the movie's characters and plot.
- Opinions and information: In reviews you are supposed to say what you think. It is okay to have both information and opinion in the same paragraph.
Try to write both positive and negative things. Even if you really enjoyed a film there are probably some things that you didn't like about it.
- Conclusion: At the end of the text you should have a conclusion where you explain what you think and whether or not you recommend the film.

95

Orden och förklaringarna från den gråmarkerade listan i marginalen (the toolbox) har infogats efter texten i en punktlista:

- **Headline:** Lets the reader know what the text is about. Keep it short and clear.
- **Introduction:** A short introduction with the most basic information. Write as if the reader does not know anything about the subject.
- **Develop and explain:** Give more details and explain facts to the readers.
- **Background information.**
- **Divide the different sections in paragraphs.**
- **Subheadings give the text a clear structure.**
- **Sources:** Write a list of the sources used.

97

Orden och förklaringarna från den gråmarkerade listan i marginalen (the toolbox) har infogats efter texten i en punktlista:

- **Headline:** Can be a bit more creative than just the name of the holiday.
- **Introduction:** A good introduction makes the text more interesting. In this case the writer uses a question to introduce the subject.
Explains why the holiday is a favorite.
- **Main body:** More details and explanations.
Words and expressions that show an opinion.
Explains the historical background.
- **Conclusion:** A short conclusion. Here the writer uses a question from the introduction.

Till läsaren

- Det finns många bilder i boken, främst färgfoton. Det finns bildbeskrivningar till de flesta bilder. De har placerats efter rubrik.
- Styckeordlistorna och den alfabetiska ordlistan finns i en egen volym.
- Kursiv och fet text skrivs oftast som normal och behålls endast då ordet har en speciell innebörd.
- Efter rubriker finns ibland flaggsymboler som har ersatts av landets namn placerat inom parentes, till exempel: (Great Britain).
- Alla ord i ordlistan följs av en exempelmening. Orden skrivs på följande sätt: engelskt ord, svensk översättning – exempel.

Good luck!

Pedagogiska tips

- Det kan vara bra att läraren går igenom texten **Till läsaren** tillsammans med eleven. På så vis lär sig eleven att själv ta reda på vad som är specifikt med boken.
- Det är bra om eleven får möjlighet att läsa igenom bildbeskrivningarna innan han eller hon läser texterna.
- Rutorna med texten "You can also read the Toolbox in Swedish" har strukits och det är därför bra om läraren informerar eleven om att denna möjlighet finns.
- Kartorna finns beskrivna den anpassade boken. Det kan vara bra att gå igenom dessa lite extra tillsammans med eleven. Vid behov kan man beställa svällpappersbilder av olika länder från SPSM, på <tel:020-232300>.
- Alla ord i ordlistorna i slutet av boken följs av en exempelmening. Det kan vara bra att titta på några av orden tillsammans med eleven för att kunna hjälpa eleven att navigera bland orden.

Bildbeskrivningar

i

Karta över de brittiska öarna (the British Isles) som omfattar huvudöarna Storbritannien och Irland samt många mindre öar. Ön Irland, förutom den nordöstra delen, utgör landet Irland. Landet Storbritannien består av de fyra riksdelarna Wales, England, Skottland och Nordirland.

ii

Karta över Kanada och USA.

Kanada har landgräns mot USA i söder och gränser till Stilla havet i väster och Atlanten i öster. Landet är uppdelat i tio provinser, med British Columbia längst västerut och Québec längst österut. Huvudstaden heter Ottawa och ligger i provinsen Ontario.

USA består av 50 delstater och ett federalt distrikt, Washington D.C. 48 delstater och Washington D.C. ligger i Nordamerika mellan Kanada och Mexiko. Delstaten Alaska ligger i den nordvästra delen av kontinenten och delstaten Hawaii är en ögrupp i centrala Stilla havet.

6

Foto på fyra ungdomar som promenerar med armarna om varandras axlar med ryggen mot bild. En av tjejerna vänder sig med ett stort leende mot kameran.

8

Karta över den engelskspråkiga världen. Engelska talas i stora delar av världen, både som förstaspråk, andraspråk och främmande språk. Exempel på länder där engelska talas som modersmål är USA, Storbritannien och Australien. Exempel på länder där engelska talas som andraspråk är Indien, Sydafrika och Malaysia.

10

1

Foto på fyra glada tjejer som står och pratar med varandra i en skolkorridor. Alla har skolväskor och är klädda i likadana skoluniformer med gråa kjolar och blå tröjor.

2

Foto på en skola byggd på en slags pontonbrygga i vattnet. Skolan är byggd i trä och har formen av en triangel. Några skolpojkar sitter en bit därifrån och väntar i kanoter för att bli transporterade till den flytande byggnaden.

3

Foto på en grupp barn som sitter på golvet i en skola och skriver. Pojkarna, som är klädda i blå skjortor och gröna byxor, sitter på ena sidan av rummet och flickorna, som är klädda i ljusrosa klänningar, sitter på den andra.

11

Foto på en grupp tjejer och killar som dansar traditionell maorisk dans i en park. De är också klädda i traditionella dräkter. Killarna, som står i den främre raden har kjol och bar överkropp och flickorna har klänning. Alla är barfota och har likadana färger på kläderna: röda, vita och svarta.

12

Foto på åtta ungdomar iklädda skoluniformer som står uppradade i en trappa. Fyra tjejer är klädda i mörkblå kavaj, röd tröja, ljusblå kjol och svarta skor. Killarna är klädda i svart kavaj, vit skjorta, slips och blå byxor.

14

1

Tecknat porträtt som föreställer Shakespeare. Han har högt hårfäste, halvlångt lockigt hår och skägg. Han är klädd i vit skjorta och en mörk jacka.

2

Svartvitt foto på Oscar Wilde. Han är i 30-årsåldern, har halvlångt hår och är klädd i en stor sammetsrock. Han lutar ansiktet mot ena handen och tittar rakt in i kameran.

3

Färgfoto på Dolly Parton som ser ut att ropa till av förvåning. Hon har ljust tuperat hår och är klädd i en glittrig, vit tröja.

15

1

Foto på Wayne Gretzky, en medelålders man med brunt hår och skäggstubb. Han svettas, är lite rufsig i håret och ler nöjt mot kameran.

2

Foto på Chimamanda Adichie, en färgstark kvinna med ett brett leende. Hon är klädd i ett rosa linne och har en lila sjal svept kring huvudet.

16

1

Foto på Ashley, en tjej med långt brunt hår, bruna ögon och ett fint leende. Hon är klädd i en svart tröja och har ett par hörlurar hängande runt halsen.

2

Foto på Emma, en tjej med lång ljust hår, blå ögon och ett stort leende. Hon är klädd i ett svart linne och tunt halsband runt halsen.

18

1

Foto på Malala, en tjej i 20-årsåldern, som sitter vid ett bord och talar i mikrofon. Hon har svart hår, svarta ögonbryn och bruna ögon. Hon har en turkos sjal svept kring huvud och axlar.

2

Foto från Swatdalen, en mycket vacker dalgång med varierande landskap. Mitt i den bördiga dalen ligger en by som omges av berg. En flod med många förgreningar rinner längs med dalgången.

3

Karta över Pakistan. Swatdalen ligger i den norra delen av landet, väster om Indusfloden. I södra delen av distriktet Swat ligger staden Mingora.

24

1

En stor långtradare dundrar fram längs en vidsträckt väg i ett torrt ökenlandskap. Vid väggkanten finns en gul varningsskylt som föreställer tre djur (dromedar, vombat och känguru) och texten: Next 92 km.

2

Foto på Ayer's rock, en enorm rödfärgad stenklippa som ligger mitt i ett vidsträckt ökenlandskap i den australiska vildmarken.

26

Vackert skymningsfoto där silhuetten av två dromedarer avtecknar sig mot en orange-färgad himmel.

34

Foto på en havsutter med unge. De ligger i vattnet. Honan flyter på rygg och ungen vilar på hennes mage.

36

Foto på en vacker gråvit papegoja med svart näbb och röda stjärtfjädrar.

40

Kollage med bilder på söta djur: en groda, en sköldpadda, en orm, en ödla, en hund, en papegoja, en katt, ett marsvin, en gris och en kanin.

44

1

Tecknad bild på en tjej med långt, rött hår och färgglada kläder som står vid en cykel med en laddare i handen. En kille som står bredvid tittar frågande på henne.

2

En kille med snedlugg och vit skjorta håller upp en halvfylld flaska med sugrör i.

45

1

Tecknad bild på en kille i rullstol som visar upp en grön luvtröja med inbyggda hörlurar.

2

En tjej med svart, lockigt hår och grön tröja visar upp en app i sin mobiltelefon.

46

1

En tjej med långt lockigt hår, vit kofta och rött linne står lutad mot ett skåp i en skolkorridor. Hon har en ryggsäck om sin ena axel och ett stort hjärtformat halsband runt halsen. Hon ler en aning mot kameran.

2

Foto på några ungdomar som trängs framför kameran. De håller sina huvuden tätt mot varandra och ser spralliga och glada ut.

48

Bild på en av karaktärerna i filmen Big Hero 6. Det är en vit robotliknande figur med litet huvud och rund kropp.

52

1

Foto från en uppvisning i Bollywood-dans. En grupp kvinnor med vackra, röda klänningar uppträder på en utsmyckad scen. De dansar synkroniserat och formar sina armar till ett V.

2

Indiens flagga. Färgerna består av saffransgult, vitt och grönt. I mitten finns ett blått hjul med ett tjugotal ekrar.

3

Foto på de spektakulära, alpformade bergen i Himalaya.

4

Foto på några indiska skolflickor utanför en skolbyggnad. Alla har svart hår och färgglada kläder.

5

Buddhafigur i guld.

53

1

Foto på Taj Mahal, en praktfull kupolformad byggnad i vit marmor som omges av fyra smala pelare. Runt byggnaden finns ett stort trädgårdsområde med välansade träd och buskar.

2

Foto på en extremt trafikerad väg i en indisk stad. Bussar, bilar och människor trängs på gatorna.

3

Staty som föreställer Vishnu, en indisk gud som avbildats med fyra armar och rosa hud. Han bär en guldfärgad, spetsig krona på sitt huvud, har bar överkropp och håller i ett spjut som har formen av en treudd.

54

Vacker skymningsbild på ett par som sitter nära varandra intill en stor bro.

55

1

Foto på en grupp indiska barn som ler mot kameran. Alla har svart hår och färgglada kläder.

2

Foto på en ung man med svart hår och mustasch som ler mot kameran.

56

1

Foto på en indisk man klädd i shorts och linne som försöker plantera en växt i ett torrt, ökenliknande landskap.

2

Foto på en vacker tiger i en snårig djungel.

3

Foto på tre elefanter, två vuxna och en unge, som spatserar tätt ihop över ett slättlandskap.

60

Foto från en dunkel kväll med fullmåne och gråsprängd himmel. Det mörka ljuset skapar en kuslig känsla. Ett svart kors står placerat på en hög klippa.

66

Foto på en man i övre medelåldern med brunt hår och glasögon som står framför en biograf som gör reklam för filmen Goosebumps.

68

Två foton på en och samma tjej. Hon är i 18-årsåldern och har långt, ljust hår och blommig tröja. På den ena bilden är hon osminkad och ler glatt mot kameran. På den andra är hon obehagligt sminkad och ser ut att föreställa en död människa. Hon har vit ansiktsfärg, är svart runt ögonen och har stora sår på kinderna.

70

1

Dyster gråfärgad bild på två stora, svarta spindlar som tillsammans väver ett stort nät.

2

Foto på en tjej i 20-årsåldern som ler mot kameran. Hon har mörka ögon och långt hår uppsatt i tofs och är klädd i en blå tröja.

3

Foto på en tjej i 20-årsåldern med en skräckinjagande Halloween-sminkning. Hon har långt svart hår, svarta ögon och vitt, blodigt ansikte. Hon är klädd i ett vitt hellångt linne med stora blodfläckar. Hon sträcker sig efter något och stirrar med galen blick in i kameran.

76

Fyra foton.

1. En tjej med mörkt, halvlångt hår, bruna ögon och mörka ögonbryn. Hon ler mot kameran.
2. En kille med svarta rastafälator, solglasögon och hörlurar i öronen. Han ler glatt mot kameran.
3. En kille med kort, lockigt hår, bruna ögon och tandställning. Han ler mot kameran.
4. En tjej med långt, brunt hår, bruna ögon och ett stort leende.

78

1

Foto på ett sprakande fyrverkeri vid en bro intill det berömda Operahuset i Sydney.

2

Färgsprakande fyrverkeri intill den vita, kupolformade byggnaden Capitolium i USA.

80

Foto på en tjej och en kille som står bredvid varandra och ler mot kameran. Tjejen har mörkt, långt hår och mörka ögon och är klädd i en klarblå t-shirt. Killen, som står med

armarna i kors, har svart hår och mörka ögon. Han är klädd i en blå skjorta och en grå munkjacka.

96

Foto på en tjej som skriver på en Ipad. Hon är klädd i jeansjacka och har en rödvit sjal virad kring sitt huvud. På bordet ligger några böcker och ett par glasögon.